

FALL

**PROTECTION
ENGINEERING**



HOLD-system

LA LIGNE DE VIE INTELLIGENTE
avec fonction de sauvetage intégrée

For your own safety.

HOLD-sling

Élingue réglable EN 795 type B

Équipement de protection individuelle - Dispositif d'ancrage



For your own safety.

fall protection engineering for your own safety.

Grâce à nos dispositifs antichute innovants, nous améliorons la productivité et la sécurité de vos employés dans le monde entier ! Nous proposons des solutions complètes pour la protection antichute et les EPI antichute, y compris des services de conseil, de formation et de contrôle.

Projets et services pour la protection antichute

Aviation: en tant que fournisseur aéroportuaire, nous la maintenance des avions, protection antichute proposons des solutions de protection antichute pour l'équipement des hangars et les bâtiments aéroportuaires.

Intralogistique - entrepôts à rayonnages hauts: protection antichute permanente et temporaire pour la maintenance des systèmes de convoyage et l'entretien des entrepôts à rayonnages hauts.

Infrastructure: conseil et assistance pour les systèmes de sécurité ainsi que conception de dispositifs de protection antichute permanents sur les bâtiments, les ponts et les installations techniques.



fall protection engineering GmbH, Jakob-Auer-Straße 8, 5020 Salzburg, Österreich

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE N° 3

1. Équipement de protection individuelle:

HOLD-system

2. Nom et adresse du fabricant:

fall protection engineering GmbH, Jakob-Auer-Straße 8, 5020 Salzburg, Österreich

3. La responsabilité exclusive de la délivrance de cette déclaration de conformité incombe au fabricant:

fall protection engineering GmbH, Jakob-Auer-Straße 8, 5020 Salzburg, Österreich

4. Objet de la déclaration: HOLD-system - Dispositif de ligne de vie horizontale

HOLD-system

Horizontal Lifeline Device
Horizontale Anschlagseinrichtung

CE 0511 EN 795:2012 Typ B/C

CEN TS 16415:2013 Typ B/C

Prod. Dat. - Serien-Nr:

max. Benutzeranzahl/ max. user: 2

System - Länge/length:



max. Lebensdauer/lifetime:

Statische Belastbarkeit/ static strength: 22 kN

fall protection engineering GmbH

Jakob-Auer-Strasse 8, 5020 Salzburg - Austria

www.lifeline-hold.com

patented by fall protection engineering GmbH

5. DL'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation en vigueur de l'Union:

VERORDNUNG (EU) 2016/425 vom 09.03.2016 über persönliche Schutzausrüstung und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates

6. L'EPI est conforme à:

EN 795:2012 Typ B/C (idFv. Oktober 2012) und CEN/TS 16415:2013 Typ B/C (idFv. April 2013)

7. Organisme de contrôle notifié:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE, Vienna Twin Towers Wienerbergstraße 11,
A-1100 Wien -Austria, Phone:+43 5 9393 21776, Email:stp@auva.at, Website: www.auva.at/stp, Body Number: 0511

a réalisé l'examen UE de type (module B) et délivré le certificat d'examen de type (BMB 2024-6456).

8. L'EPI est soumis à la procédure de conformité conformément au règlement (UE) 2016/425 module C2 : conformité au type sur la base d'une assurance qualité liée au processus de production sous la surveillance de l'organisme notifié :

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE, Vienna Twin Towers Wienerbergstraße 11,
A-1100 Wien -Austria, Phone:+43 5 9393 21776, Email:stp@auva.at, Website: www.auva.at/stp, Body Number: 0511

9. Informations complémentaires:

Signé pour et au nom de fall protection engineering GmbH, Jakob - Auer-straße 8, 5020, Salzburg, Österreich

Salzburg, 05.2025

Mag. Claudia Bonhold-Klein
Chief Operating Officer (COO)

For your own safety.

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1. COMPOSANTS du HOLD-system	3
2. CONSIGNES D'UTILISATION, DE SÉCURITÉ, DURÉE DE VIE, STOCKAGE ET ENTRETIEN	4-5
3. UTILISATION ET MONTAGE	6-9
4. INSTALLATION SUR PLUSIEURS SECTIONS	10
5. INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA STRUCTURE DU SYSTÈME	10-11
6. TIRANT D'AIR SOUS LE HOLD-system	11
7. COMPOSANTS POUR LA CONNEXION À UN HARNAIS DE SÉCURITÉ (EN 361)	12
8. UTILISATION DE LIGNE DE VIE AVEC ABSORBEUR D'ENERGIE	12
9. UTILISATION AVEC DES APPAREILS ANTICHUTE	12-14
10. SAUVETAGE	14-15
11. MARQUAGE DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA NORME EN 795:2012 TYPE B/C	16
12. INSTRUCTIONS D'UTILISATION CONFORMES À LA NORME CEN TS 16415 - UTILISATION PAR DEUX PERSONNES	17-18
13. UTILISATION AVEC DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ EN HAUTEUR	18
14. UTILISATION SPÉCIALE : COUVREURS, MONTEURS D'ÉCHAFAUDAGES ET MONTEURS DE STRUCTURES ÉVÉNEMENTIELLES	18
15. FORMULAIRE DE DOCUMENTATION ET D'AUDIT POUR EPI CONTRE LA CHUTE	19-21

HOLD-system = HORIZONTAL LIFELINE DEVICE

HOLD-system - Dispositif d'ancrage horizontal conforme à la norme EN 795:2012 Typ B/C , CEN TS 16415:2013, OSHA CFR 1926.502, CFR 1910.140

[Conception et développement par fall protection engineering GmbH @2012]

Développement, configuration et titulaire du certificat d'examen de type:

fall protection engineering GmbH, Jakob-Auer-Straße 8, 5020 Salzburg - Austria. Tel.: +43 662 262 020;

E-Mail: office@fallprotectionengineering.eu; Web: www.hold-lifeline.com

Pat. AT 514040; GM.DE: 20201410097.8

MODE D'EMPLOI: Version 05.2025

1. COMPOSANTS DU HOLD-system

1.1. REPRÉSENTATION DU DISPOSITIF D'ARRÊT



Bild 1: Composants du HOLD-system

1.2. LISTE DES COMPOSANTS DU HOLD-system

- 1) 2 anneaux de sangles (peuvent être supprimées selon le système)
- 2) 2 mousquetons en acier inoxydable
- 3) 3 éléments de liaison - anneaux
- 4) 1 absorbeur d'énergie
- 5) 1 corde à âme gainée avec noeud d'arrêt de différentes longueurs
- 6) 1 appareil d'assurage et descendeur avec poignée anti-panique
- 7) 1 élément de tension/boucle Prusik
- 8) 1 mousqueton en aluminium triple action

2. CONSIGNES D'UTILISATION, DE SÉCURITÉ, DURÉE DE VIE, STOCKAGE ET ENTRETIEN

Ce produit fait partie des équipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur (EPI contre les chutes de hauteur) conformément au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI). Il est impératif de lire attentivement la notice d'utilisation avant toute utilisation. Le respect des consignes d'utilisation est obligatoire ! La notice d'utilisation doit être mise à la disposition de l'utilisateur et conservée avec l'équipement pendant toute la durée d'utilisation.

2.1. CONSIGNES D'UTILISATION

Les travaux en hauteur et en profondeur comportent des risques, tant subjectifs qu'objectifs, liés à des facteurs externes. Les accidents ne peuvent être complètement évités, mais peuvent être prévenus. Pour assurer une sécurité maximale lors de travaux en hauteur et en profondeur, il est nécessaire d'utiliser un équipement conforme aux normes et de l'employer conformément à sa destination. Le choix correct de l'équipement nécessite de l'expérience et est essentiel pour réaliser une évaluation des risques. Si l'utilisateur n'est pas en bonne condition physique et/ou mentale, la sécurité peut être compromise, que ce soit dans des situations normales ou d'urgence. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte. La responsabilité et les risques incombent en totalité à l'utilisateur ou à la personne responsable. Lors de l'utilisation de ce produit, les lois, normes et règlements nationaux applicables doivent également être respectés. Les règles techniques doivent être strictement suivies. Avant d'utiliser cet équipement, l'utilisateur doit s'assurer que, en cas d'accident, le système EPI permet un sauvetage immédiat, sûr et efficace par une personne formée. Les produits EPI sont exclusivement homologués pour la sécurité des personnes.

AVERTISSEMENT : Si le produit est vendu dans un autre pays, le revendeur doit fournir un manuel d'utilisation relatif à l'utilisation, à l'entretien et au contrôle périodique, rédigé dans la langue du pays concerné.

2.2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La combinaison de ce produit avec d'autres composants peut entraîner un risque d'altération réciproque de la sécurité d'utilisation. Si le système HOLD est utilisé en combinaison avec d'autres composants d'un système de sauvetage/évacuation (PSAgA/RA), l'utilisateur doit s'informer auprès des fabricants respectifs avant l'utilisation et la combinaison sur d'éventuelles altérations réciproques. L'utilisation ne doit se faire qu'en combinaison avec des composants marqués CE d'équipements de protection individuelle (EPI) destinés à la protection contre les chutes. Le système HOLD ne doit en aucun cas être transformé, modifié ou adapté par l'ajout de pièces supplémentaires. Avant et après utilisation, le produit doit être inspecté afin de détecter d'éventuels dommages. Son état de fonctionnement et son bon fonctionnement doivent être vérifiés avant chaque utilisation. Le produit doit être immédiatement mis au rebut si le moindre doute subsiste quant à sa sécurité d'utilisation!

Infobox

Les produits ne doivent pas être exposés à des influences néfastes ! Cela inclut le contact avec des substances corrosives et agressives (par exemple : acides, alcalis, solvants, huiles, détergents, acide de batterie) ainsi que les températures extrêmes et les étincelles. Les arêtes vives, l'humidité et le gel peuvent également nuire à la résistance des produits textiles !

2.3. CONDITIONS CLIMATIQUES D'UTILISATION

La température d'utilisation continue du produit à l'état sec varie entre environ -35 °C et +55 °C. Le produit ne convient pas aux environnements soumis à des contraintes chimiques!

2.4. STOCKAGE, ENTRETIEN ET TRANSPORT

2.4.1. STOCKAGE

Le produit doit être stocké dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du jour (rayonnement UV), hors des conteneurs de transport. Il doit être protégé de tout contact avec des produits chimiques et ne doit être soumis à aucune contrainte mécanique (écrasement, pression ou traction).

2.4.2. ENTRETIEN

Nettoyer les produits sales à l'eau tiède et bien les rincer. Les laisser sécher à température ambiante, jamais dans un sèchelinge ou à proximité d'un radiateur ! Si nécessaire, lubrifier les articulations des pièces métalliques après le nettoyage avec un lubrifiant sans acide, sans alcali et sans résine.

2.4.3. TRANSPORT

Le produit doit être protégé contre les rayons directs du soleil/UV, les produits chimiques, les salissures et les dommages mécaniques. Pour cela, il convient d'utiliser un sac de protection ou des conteneurs de stockage et de transport spéciaux.

2.5. ÉVÉNEMENTS EXCEPTIONNELS

Après une chute ou en cas de dommages, le produit EPI doit être immédiatement retiré de la circulation et contrôlé par une personne compétente ou par le fabricant. En principe, les produits doivent être remplacés lorsque des influences mécaniques, thermiques ou chimiques endommagent l'équipement de protection individuelle contre les chutes. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou par un organisme agréé par celui-ci.

2.6. CONTRÔLE

Le produit doit être contrôlé et, si nécessaire, entretenu par une personne compétente ou un organisme agréé, au moins une fois par an, en fonction de l'intensité et de la fréquence d'utilisation. Si la législation nationale impose des intervalles de contrôle plus courts, ceux-ci doivent être respectés. L'état des composants du système et, en particulier, la lisibilité du marquage du produit doivent être vérifiés. Une fois la durée d'utilisation maximale de 10 ans ou la durée de stockage maximale de 12 ans dépassée, le produit EPI doit être retiré de la circulation. Aucune modification ou réparation ne doit être effectuée sur le HOLD-system! Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou par des personnes autorisées et formées à cet effet !

En fonction de l'utilisation, le HOLD-system doit être contrôlé au moins tous les douze mois par le fabricant ou par des personnes spécialement formées (par exemple, des experts conformément à la règle DGUV 312-906). Les résultats des contrôles doivent être consignés dans le registre de contrôle ou dans un document séparé. Un contrôle régulier est nécessaire pour garantir l'efficacité et la durabilité du HOLD-system.

2.7. DUREE DE VIE

La durée d'utilisation du produit dépend du type et de la fréquence d'utilisation ainsi que des influences extérieures. Les produits fabriqués à partir de fibres chimiques (polyamide, polyester, Dyneema, aramide) sont soumis à un vieillissement naturel, même sans utilisation, qui dépend notamment de l'intensité du rayonnement ultraviolet et des influences climatiques. Durée de conservation maximale dans des conditions de stockage optimales (voir point 2.4.1 Stockage) sans utilisation : 12 ans maximum. En cas d'utilisation occasionnelle et appropriée sans usure visible et dans des conditions de stockage optimales : 10 ans. En cas d'utilisation fréquente, la durée de vie du HOLD-system peut être considérablement réduite. Des dommages ou une usure peuvent déjà apparaître lors de la première utilisation et réduire la durée de vie à cette seule utilisation. La durée de stockage avant la première utilisation sans réduction de la durée de vie maximale est de 2 ans à compter de la date de fabrication.

3. UTILISATION ET MONTAGE DU HOLD-system

3.1. RETIRER LE HOLD-system DU SAC DE TRANSPORT

3.2. CHOISIR LES POINTS D'ANCRAGE

Choisissez des points d'ancrage suffisamment résistants, par exemple des poutres en acier, des poutres en bois, des tubes d'échafaudage, des arbres, des composants de machines, etc. Les points d'ancrage pour le montage du HOLD-system doivent être choisis de manière à supporter une résistance minimale de 6 kN. Recommandation : les points d'ancrage doivent être conçus avec une réserve de sécurité de 1,5 fois, soit 9 kN.

3.3. MONTAGE AVEC ET SANS ÉLINGUE D'ARRÊT

3.3.1. SORTIR LE HOLD-system DU SAC DE TRANSPORT



Image 2 : HOLD-system dans son sac de transport étanche

3.3.2. CHOISIR DES POINTS D'ANCRAGE ADAPTÉS : CAPACITÉ DE CHARGE MINIMALE DE 6 KN

Fixer la sangle d'ancrage uniquement à une structure suffisamment résistante (poutre, poutrelle en acier, etc.). d'arrimage à la longueur souhaitée et la placer autour de la poutre ou de la poutrelle. Relier le mousqueton à la sangle d'ancrage. Dans le cas d'une structure d'arrimage verticale (par exemple, poutre en acier ou poutre en bois, etc.), sangle d'ancrage doit être enroulée deux fois afin d'éviter tout glissement.

ATTENTION ! Faites attention aux arêtes vives afin d'éviter d'endommager les sangles d'ancrage!



Image 3 : Fixation avec une sangle

Il est également possible de choisir des points d'ancrage sur des bâtiments ou des objets. Les anneaux d'ancrage en acier sur des machines ou des échafaudages présentant une capacité de charge suffisante conviennent également. L'utilisateur du système doit évaluer, dans le cadre de l'analyse des risques, si le point d'ancrage disponible peut être utilisé.



Image 4 : Fixation avec mousqueton au point d'ancrage

3.3.3. FIXATION DU DISPOSITIF D'ASSURAGE

Dérouler la corde, faire glisser le bloqueur jusqu'au deuxième point d'ancrage, fixer la sangle d'ancrage à une structure suffisamment solide (poutre, poutre en acier, etc.). Régler la sangle d'ancrage à la longueur souhaitée et la placer autour de la poutre ou de la poutrelle. Relier le mousqueton à la sangle d'ancrage. Dans le cas d'une structure d'ancrage verticale (par exemple, poutre en acier ou poutre en bois, etc.), la sangle d'ancrage doit être enroulée deux fois pour éviter tout glissement. Choisissez un point d'ancrage solide et reliez-le à la sangle d'ancrage du bloqueur. Vous pouvez également choisir un point d'ancrage conforme à la norme EN 795 type A ou EN 17235 KitA.



Image 5: Une ligne de vie peut être attachée à une sangle HOLD ou à des points d'ancrage

3.3.4. MISE EN TENSION DU HOLD-system

ATTENTION ! TENDRE À LA FORCE DE LA MAIN D'UNE SEULE PERSONNE !

Pour tendre la corde, placez la boucle Prusik à environ 2 m devant le bloqueur. Accrochez l'extrémité libre de la corde au mousqueton ovale. Tirez sur l'extrémité libre de la corde en direction du bloqueur= « principe du palan ». Le bloqueur se bloque automatiquement lorsque vous relâchez l'extrémité libre de la corde. Après la tension, retirer le reste de corde libre du mousqueton et le ranger dans le sac de transport. Repousser l'élément de tension (noeud Prusik) jusqu'à environ 5 cm avant le bloqueur.

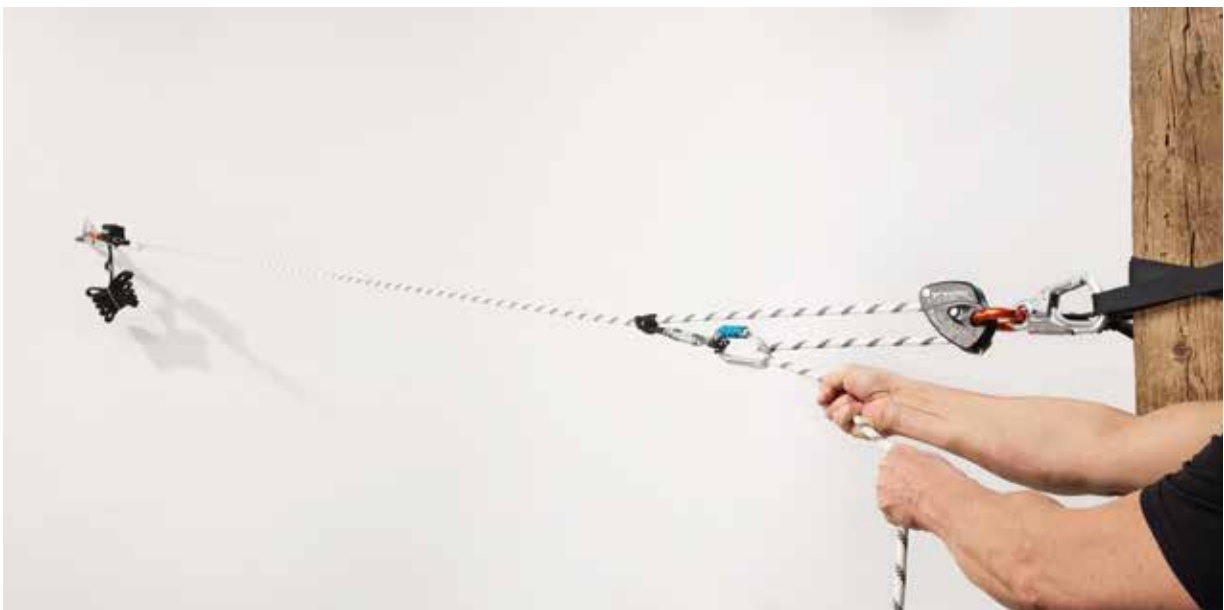


Image 6 Tension du système HOLD à la main par une seule personne

3.3.5. HOLD-system PRÊT À L'EMPLOI

Le HOLD-system est tendu et la corde restante est rangée dans le sac de transport.



Image 7: Ligne de vie tendue à hauteur du point d'attache dorsale du harnais avec antichute à rappel automatique



Image 8: Fixation à la ligne de vie avec une longe

4. INSTALLATION SUR PLUSIEURS SECTION

Si le HOLD-system est tendu sur plusieurs sections, la longueur maximale autorisée (entre deux dispositifs de sécurité intermédiaires) est de 15 mètres.

Infobox

Les points d'ancrage intermédiaires doivent avoir une capacité de charge d'au moins 6 kN (recommandé 9 kN) ! Les mousquetons de sécurité intermédiaires ne doivent être accrochés qu'à la corde, et ne doivent pas être fixés ni noués à celle-ci ! Utiliser la sangle HOLD avec un mousqueton en acier. La longueur de travail est réglable en continu.

Les mousquetons utilisés pour les dispositifs de sécurité intermédiaires doivent être en acier, à fermeture automatique et à verrouillage automatique (par exemple, un mousqueton ovale en acier avec triple verrouillage conforme à la norme EN 362). Les sangles d'ancrage - comme la sangle HOLD- conformes à la norme EN 795 B conviennent comme moyens de liaison pour les dispositifs de sécurité intermédiaires, par exemple lorsqu'elles sont placées autour de poutres. Les sangles d'ancrage doivent être sécurisées contre tout glissement. La sangle HOLD est une ligne de vie intermédiaire réglable : la sangle HOLD est une sangle d'ancrage conforme à la norme EN 795 B. Elle peut être réglée à toute longueur comprise entre 0,1 m et 2 m, et utilisée comme moyen de liaison en forme de I ou de U.

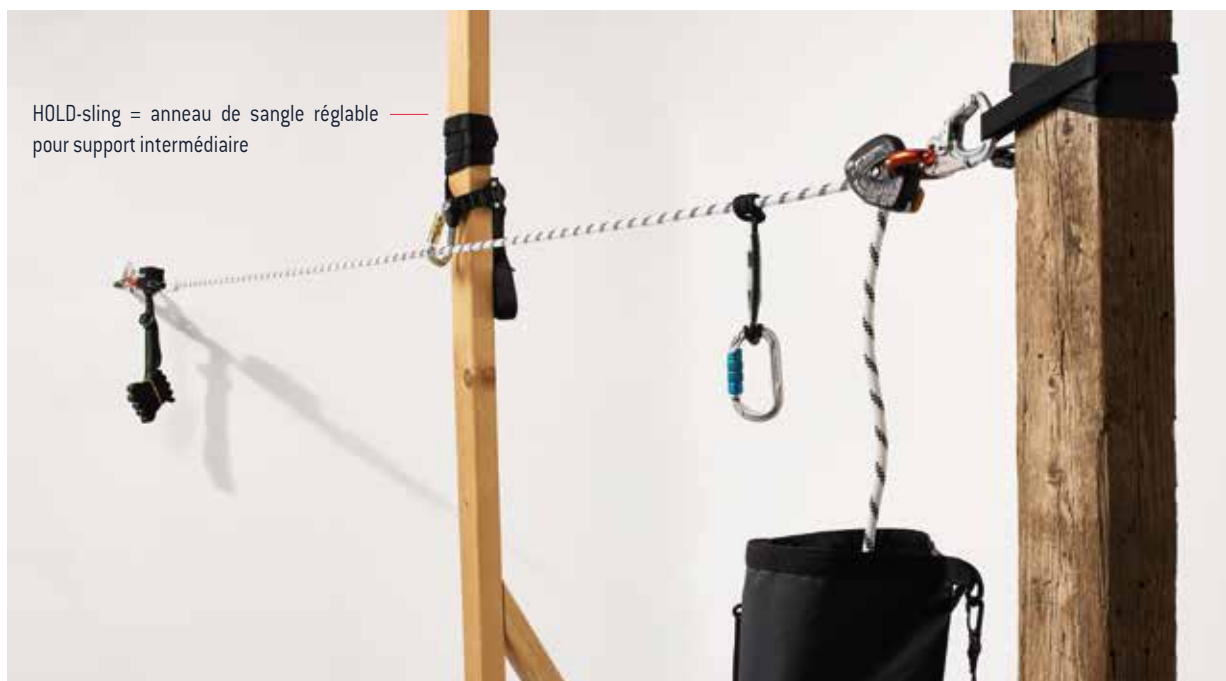


Image 9: HLe HOLD-system est tendu sur plusieurs supports, la sangle HOLD servant de dispositif de sécurité intermédiaire

5. INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA STRUCTURE DU SYSTÈME

Le HOLD-system doit toujours être installé au-dessus de la tête de l'utilisateur afin de minimiser la distance de chute. Si le HOLD-system doit être installé plus bas que l'anneau dorsal du harnais, cela doit être pris en compte dans le calcul du tirant d'air nécessaire ! L'espace de chute peut être considérablement réduit si une longe réglable est utilisée et le HOLD-system comme dispositif d'assurance. Celle-ci doit être réglée aussi courte que possible. Le HOLD-system est disponible en longueurs de 20 m, 30 m, 40 m, 60 m et 80 m. Si plusieurs supports sont installés et/ou si la largeur de la travée dépasse la longueur maximale recommandée, la distance de chute peut augmenter considérablement, ce qui peut entraîner un risque de contact avec le sol.

Recommandation

Installer le HOLD-system à au moins 2,5 m du bord de la chute, ne pas tendre les travées sur plus de 15 m de longueur et régler les moyens de fixation aussi courts que possible ! Lors du montage du HOLD-system, veiller à ce que l'angle d'inclinaison ne dépasse

5.1. UTILISATIONS ET APPLICATIONS PRÉVUES

Le HOLD-system a été développé pour les travaux sur les toits, les machines ou les plateformes et pour la technique événementielle/le rigging. Le dispositif d'ancrage peut être utilisé avec un harnais conforme à la norme EN 361, une longe avec absorbeur d'énergie conforme à la norme EN 355, un dispositif d'ancrage réglable en longueur conforme à la norme EN 353-2 ou un dispositif antichute à rappel automatique conforme à la norme EN 360, tous conçus pour prévenir les chutes. En cas d'utilisation comme système de retenue pour les travaux de gréage dans le domaine de la technique événementielle, il convient d'utiliser un moyen de liaison réglable conforme à la norme EN 358 en combinaison avec un harnais avec anneau de retenue conforme à la norme EN 361/358. Il est impératif de veiller à disposer d'un espace libre suffisant sous le lieu de travail. Le dispositif d'ancrage HOLD-system doit être utilisé de préférence comme système de retenue, c'est-à-dire que le bord de chute NE DOIT PAS être dépassé ! Dans le cadre d'une évaluation des risques, le responsable du lieu de travail/chantier doit définir les mesures organisationnelles appropriées et les autres équipements de protection individuelle contre les chutes.

Le choix des points d'ancrage et la portée des sections doivent être déterminés en fonction de tirant d'air disponible sous le lieu de travail. Le nombre maximal d'utilisateurs par HOLD-system est de deux personnes. Toute utilisation non conforme à ce mode d'emploi est considérée comme inappropriée. La société fall protection engineering GmbH décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient. L'utilisateur en assume seul le risque ! Il est interdit de modifier le HOLD-system. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou par des personnes autorisées et formées par celui-ci.

6. TIRANT D'AIR SOUS LE HOLD-system

À titre d'exemple, la figure 1 montre le montage du HOLD-system à la hauteur de l'anneau dorsal.

ATTENTION!

Le dépassement du dispositif d'ancrage (Ligne de vie) augmente l'espace libre nécessaire sous l'utilisateur !
Si l'utilisateur dépasse le HOLD-system, il risque de heurter et de heurter le sol ou des objets.

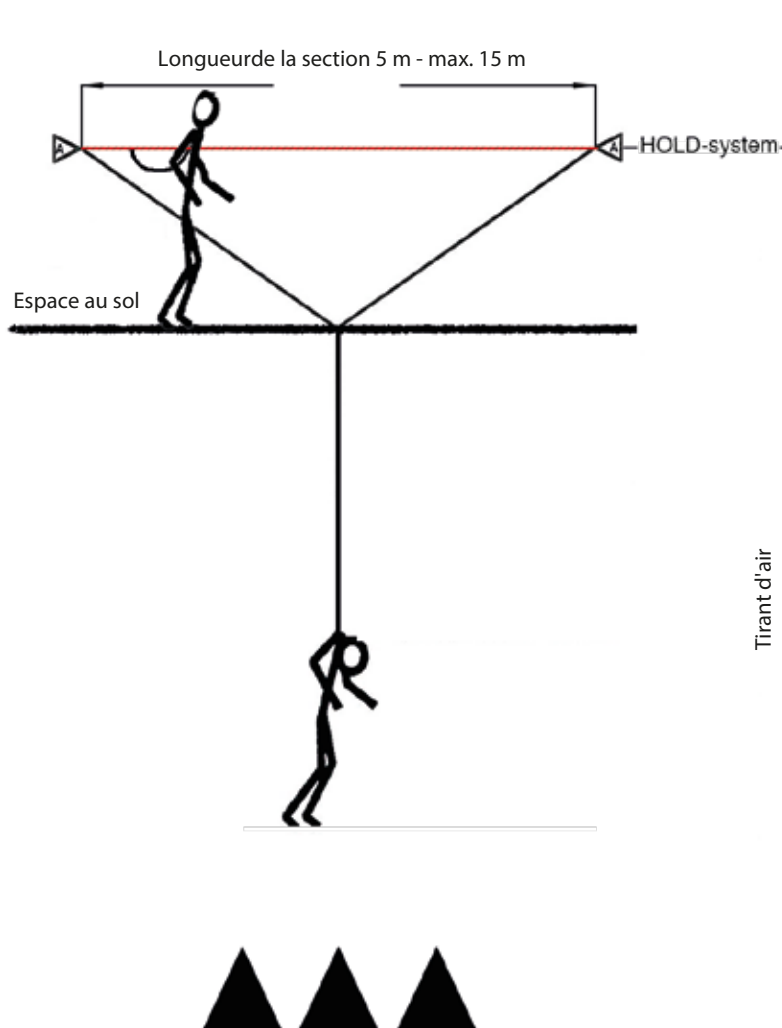


Fig..1: La ligne de vie est installée à la hauteur de l'anneau dorsal

7. COMPOSANTS POUR LA CONNEXION À UN HARNAIS DE SÉCURITÉ (EN 361)

- 1) Longe conforme à la norme EN 354/355, combinée à un absorbeur d'énergie d'une longueur maximale de 2 mètres, l'absorbeur devant être accroché au harnais. Lors de l'utilisation d'une longe avec absorbeur d'énergie, l'espace libre nécessaire sous l'utilisateur peut augmenter en fonction de la longueur de déchirement.
- 2) Antichute à rappel automatique conforme à la norme EN 360, d'une longueur maximale de 1,8 à 9 mètres.
- 3) Utilisation comme système de retenue dans la technique événementielle : longes réglables conformes à la norme EN 358 pour les travaux de montage en combinaison avec des harnais avec points d'attache conformes à la norme EN361/358.

8. UTILISATION DE LIGNE DE VIE AVEC ABSORBEUR D'ENERGIE

Lors de l'utilisation du système HOLD par une personne utilisant un moyen de liaison (Edelrid Shockstop) d'une longueur maximale de 2 m, y compris l'absorbeur d'énergie, un espace libre d'au moins 4,5 m a été déterminé lors de l'essai pour une largeur de champ de 5 à 10 m en cas de chute. Pour des largeurs de champ supérieures à 10 m et jusqu'à 15 m maximum, un espace libre de 6 m est recommandé.

Infobox

ATTENTION! Si des longes avec absorbeurs d'énergie d'autres fabricants conformes aux normes EN 354/355 sont utilisées, le tirant d'air nécessaire est déterminé par la longueur de déchirement de l'absorbeur conformément aux instructions du fabricant.

Utilisation de longes d'une longueur maximale de 2 m par 1 personne

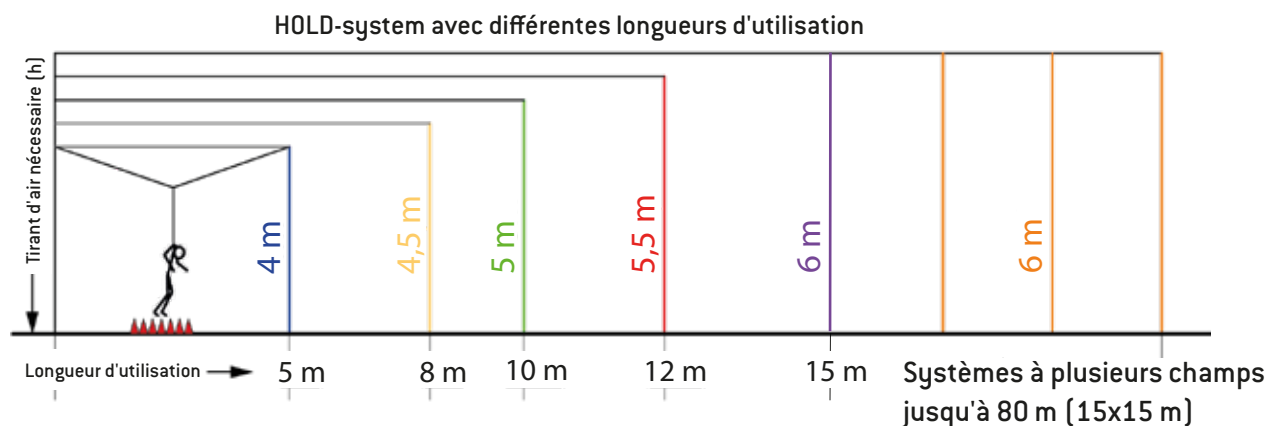


Tableau 1: Tirant d'air et longueur de corde en cas d'utilisation d'un connecteur (Edelrid Shockstop) avec absorbeur d'énergie

9. UTILISATION AVEC DES APPAREILS ANTICHUTE

Les tirants d'air requis sous le dispositif d'ancrage de l'utilisateur sont indiqués dans les tableaux suivants:

Infobox

Les utilisateurs peuvent s'attacher sur n'importe quelle travée avec un antichute parmi ceux de la liste suivante. Les hauteurs requises sont indiquées dans les tableaux indiquant les tirants d'air requis.
Les modèles suivants ont été testés: IKAR HWB 1,8 m, HWB 2 m, HWB 2X, HWDB2 m, HWB 2DX, HWB 2,8 m, HWB 3,5 m, HWPB 3,5 m, HWPB 5,5 m, HWPB 7 m et HWPB 9 m.

IKAR HWB 1,8 / HWB 2 / HWB 2X

HOLD-system avec différentes longueurs d'utilisation

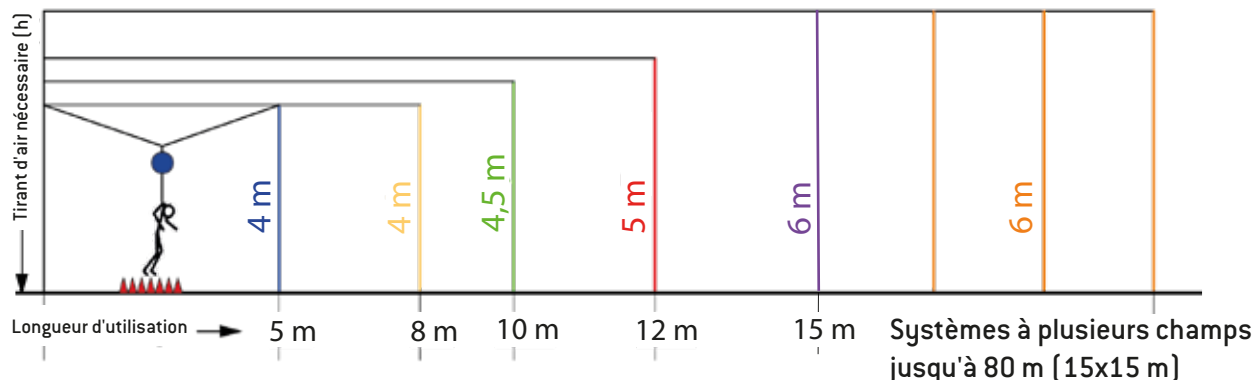


Tableau 2:

Tirant d'air et longueur d'utilisation lors de l'utilisation de dispositifs antichute d'une longueur comprise entre 1,8 et 2,5 m

IKAR HWB 2,8 / HWB 3,5 / HWPB 3,5 / HWPB 5,5

HOLD-system avec différentes longueurs d'utilisation

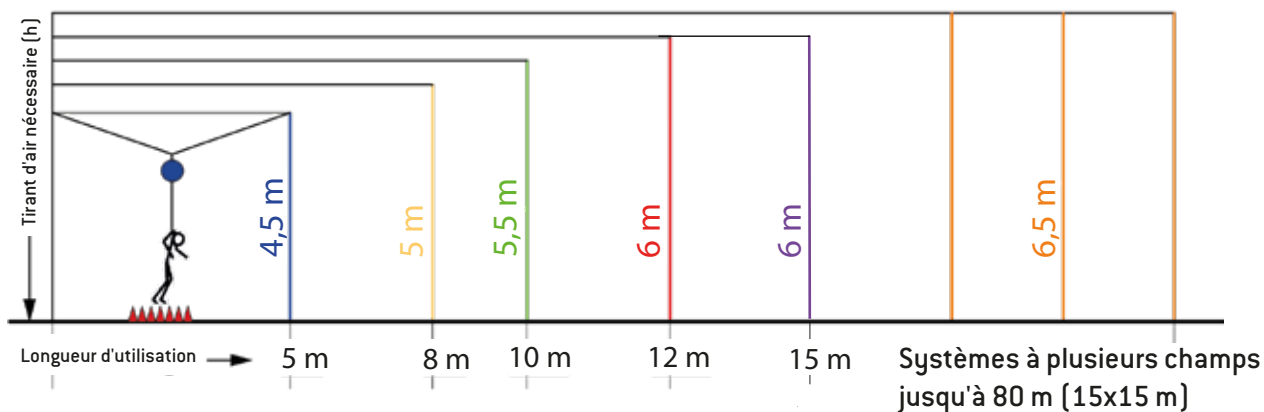


Tableau 3:

Tirant d'air et longueur d'utilisation lors de l'utilisation de dispositifs antichute d'une longueur comprise entre 7 et 9 m

IKAR HWPB 7 / HWPB 9

HOLD-system avec différentes longueurs d'utilisation

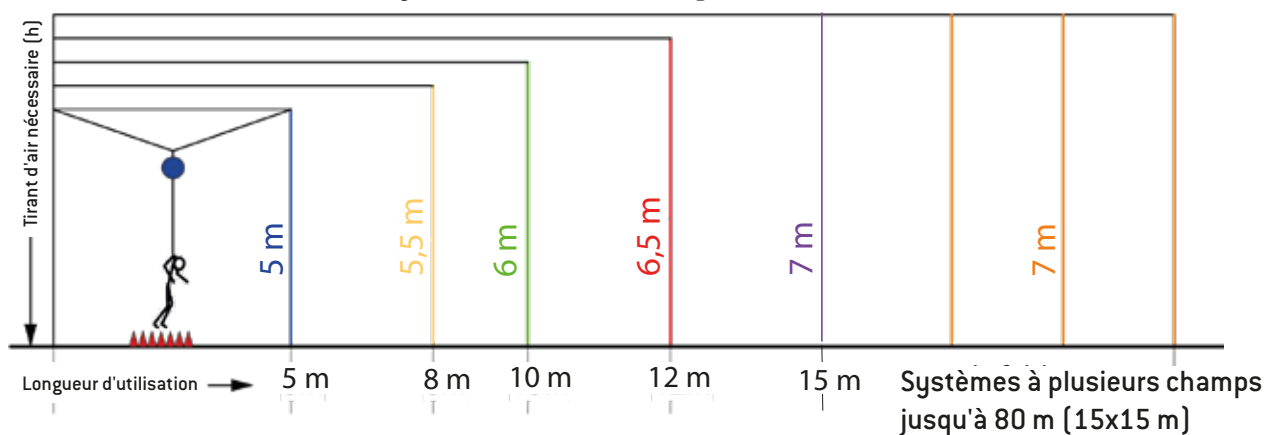


Tableau 4:

Tirant d'air et longueur d'utilisation lors de l'utilisation de dispositifs antichute d'une longueur comprise entre 7 et 9 m

Infobox

L'utilisation d'autres dispositifs antichute est possible, à condition de respecter les consignes du fabricant. De plus, l'espace libre indiqué dans les modes d'emploi des différents appareils doit être complété par le mou du HOLD-system. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance du système de sécurité !

Tous les tests ont été effectués avec une masse d'essai de 140 kg. La précontrainte était de 1 kN (force de traction d'une personne). Si la précontrainte est inférieure ou si les champs sont élargis, cela peut augmenter l'espace libre nécessaire.

Attention, risque de blessure!

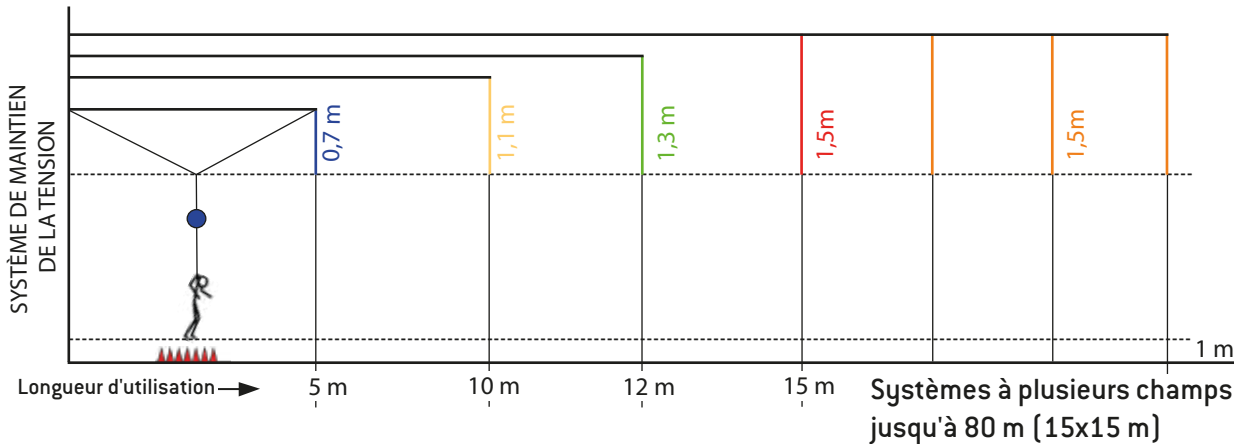


Tableau 5: Tableau des flèches pour le calcul autonome de l'espace libre nécessaire

10. SAUVETAGE

Le HOLD-system est équipé d'un bloqueur de corde avec dispositif anti-panique qui permet une descente contrôlée en cas de sauvetage.

Attention:

Avant le début des travaux, les mesures de sauvetage doivent être définies dans un plan de sauvetage qui tient compte de toutes les situations d'urgence possibles pendant le travail. Seules les personnes formées sont autorisées à secourir les victimes d'accidents. Tous les utilisateurs doivent suivre une formation spécifique aux procédures de sauvetage. La formation doit être dispensée sur la base de l'évaluation des risques établie et doit comprendre des connaissances théoriques et pratiques. Le champ d'application, le contenu et la durée dépendent du danger identifié. Avant d'effectuer un sauvetage avec le HOLD-system, le sauveteur doit s'assurer que la corde restante est suffisamment longue pour descendre la victime jusqu'au sol. La corde doit avoir une longueur double de la distance entre la position de la victime et le sol.

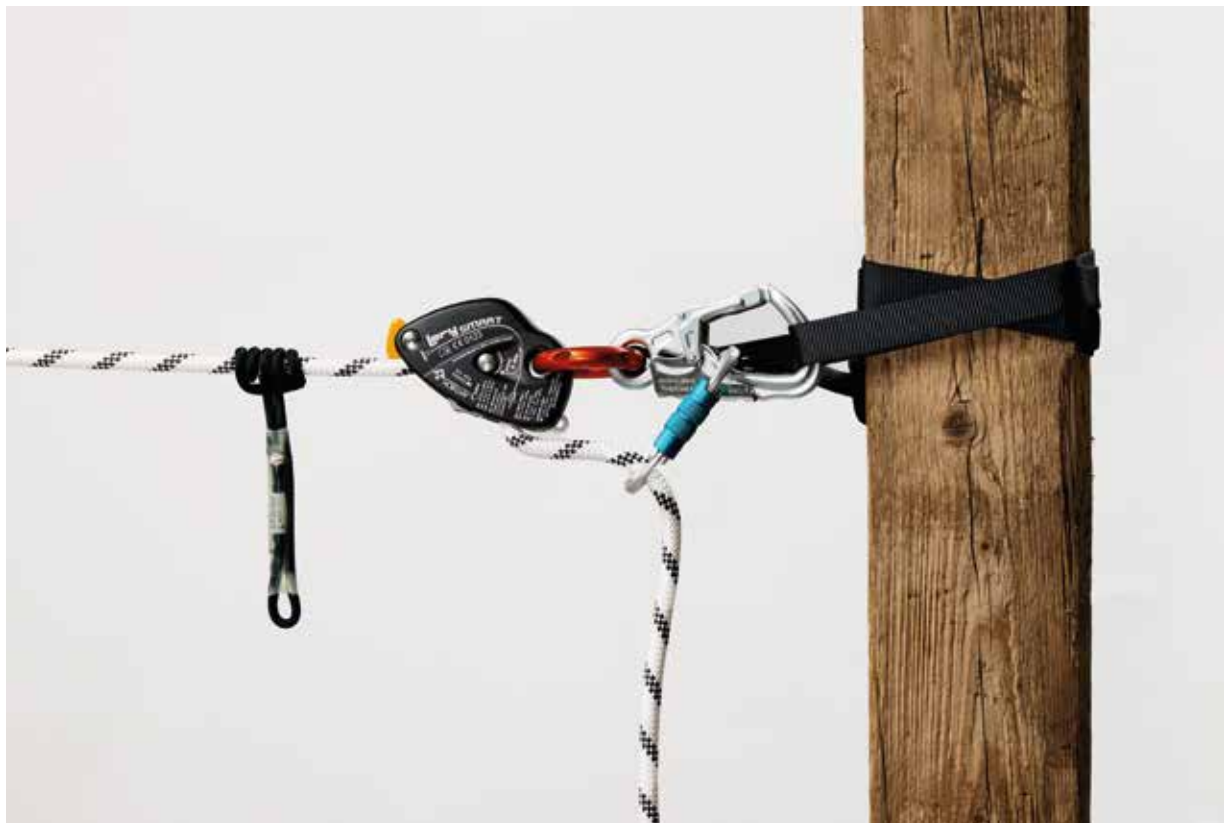


Image 11: Retirer le mousqueton ovale de la boucle Prusik et l'accrocher au mousqueton en acier. La corde de descente est passée dans le mousqueton ovale.

Infobox

Avant que la victime ne soit descendue, il faut s'assurer que le dispositif de connexion ou les antichutes ne puissent pas se coincer pendant l'opération de sauvetage ou de descente!

- a) Retirez le mousqueton de l'élément de tension/de la boucle Prusik et insérez-le dans le mousqueton en acier du bloqueur. Insérez le reste de corde sortant du bloqueur « Lory Smart » dans le mousqueton.



Image12: Descente d'une personne blessée

- b) Maintenez l'extrémité libre de la corde avec la main qui freine, soulevez lentement le levier de descente d'urgence du bloqueur et descendez lentement la victime.
- c) Si le levier de descente du bloqueur est actionné trop brusquement, le dispositif anti-panique se déclenche et la corde s'arrête automatiquement ! Pour continuer la descente, le levier de descente doit être ramené à sa position de départ d'un coup sec, puis resserré lentement afin de continuer à descendre la victime.

11. MARQUAGE DU PRODUIT CONFORMÉMENT À LA NORME EN 795:2012 TYPE B/C

Fabricant, assembleur et contrôle qualité des composants: fall protection engineering GmbH, Jakob-Auer-Straße 8, 5020 Salzburg, Österreich. Tel.: +43 662 262 020, Fax: +43 662 262 020-5;
E-Mail: office@fallprotectionengineering.eu; Web: www.fallprotectionengineering.eu

Données de référence du marquage :

Dispositif d'ancrage avec guide mobile horizontal conforme à la norme EN 795:2012 type B/C

Type: HOLD-system

Année de fabrication: XX.XXXX (z.B. 01.2019), numéro de lot / numéro de série: XXXX (z.B. 0001)

Nombre max. d'utilisateurs selon EN 795:2012 type B/C: une personne

Longueur du système (en mètres): xx m (par exemple 50 m)

Durée de vie max.: XX.XXXX (z.B. 01.2029)

Organisme notifié responsable de la délivrance du certificat d'examen UE de type de ce produit : organisme d'essai notifié: 0511

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT/SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE;
Vienna Twin Towers, Wienerbergstraße 11, 1100 Wien - Austria
(numéro d'identification: 0511)

Module C2 conformément au règlement EPI 2016/425:

L'organisme notifié chargé de la surveillance de la production conformément au règlement est:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT/SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE;
Vienna Twin Towers, Wienerbergstraße 11, 1100 Wien - Austria
(numéro d'identification: 0511)

MARQUAGE DU HOLD-system:

Numéro de série avec indication du mois et de l'année de fabrication.

Le système HOLD est marqué au niveau des coutures d'extrémité du câble. Le produit est disponible en longueurs de 20 m, 30 m, 40 m, 60 m et 80 m.

HOLD-system

Horizontal Lifeline Device
Horizontale Anschlagrichtung

CE 0511 EN 795:2012 Typ B/C

CEN TS 16415:2013 Typ B/C

Prod. Dat. - Serien-Nr:

max. Benutzeranzahl/ max. user: 2

System - Länge/length:

max. Lebensdauer/lifetime:

Statische Belastbarkeit/ static strength: 22 kN

fall protection engineering GmbH

Jakob-Auer-Strasse 8, 5020 Salzburg - Austria

www.lifeline-hold.com

patented by fall protection engineering GmbH



ATTENTION!

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner un danger de mort!

Mode d'emploi conforme à la norme EN 795:2012 TYPE B/C

FIN

PASSER AU MODE D'EMPLOI CONFORME À LA NORME CEN TS 16415 - ET OSHA UTILISATION PAR DEUX PERSONNES>>>>>>>>

12. INSTRUCTIONS D'UTILISATION CONFORMES À LA NORME CEN TS 16415 - UTILISATION PAR DEUX PERSONNES

12.1. UTILISATION PAR DEUX PERSONNES

Le HOLD-system a été testé individuellement en plus de la norme EN 795:2012 B/C par ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT/SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE; Vienna Twin Towers, Wienerbergstraße 11, 1100 Wien - Austria conformément à la norme CEN/ TS 16415 type B/C et peut donc être utilisé par deux personnes en même temps.

Dans ce cas, les points 1 à 6 du mode d'emploi doivent être respectés et sont valables!

12.2. POINTS D'ANCRAGE LORS DE L'UTILISATION PAR 2 PERSONNES

Infobox

Pour le choix, le montage et la procédure, se reporter aux points 3.3 à 4 inclus du présent mode d'emploi. Les points d'ancrage pour le montage du système HOLD en cas d'utilisation par 2 personnes doivent être choisis de manière à résister à une force minimale de 9 kN.

12.3. TIRANT D AIR NECESSAIRE AVEC LE SYSTEME HOLD LORS DE L'UTILISATION PAR 2 PERSONNES

À titre d'exemple, les illustrations 2 A et B montrent le montage correct et incorrect du système HOLD à la hauteur de l'oeillet dorsal. Si les deux utilisateurs se trouvent dans des zones séparées, les tableaux des points 8 et 9 peuvent être utilisés pour évaluer l'attache dorsal du harnais nécessaire.

DANGER!

Lorsque le HOLD-system est utilisé par deux personnes dans un même champ, le tirant d'air nécessaire sous les utilisateurs peut augmenter considérablement en cas de chute. RECOMMANDATION : afin d'éviter que la deuxième personne ne soit entraînée en cas de chute, les utilisateurs doivent se trouver dans des champs séparés ou utiliser le HOLD-system comme système de retenue !

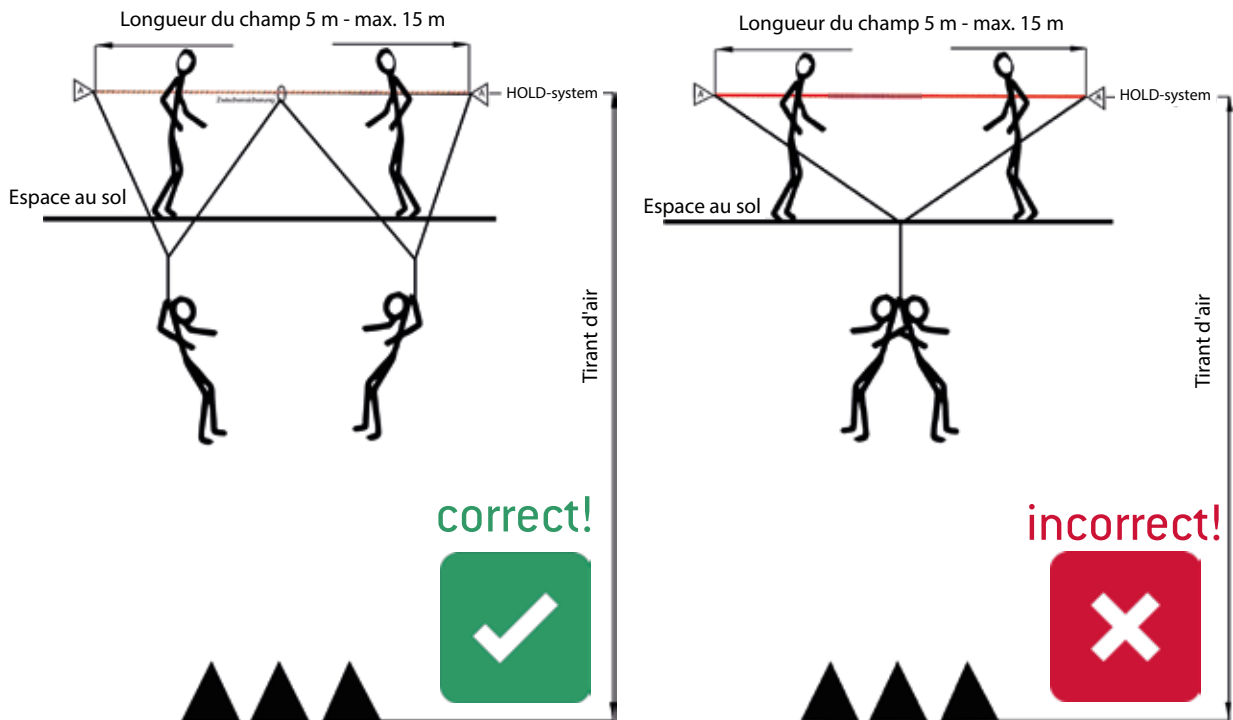


Fig. 2: Utilisation du système HOLD par 2 personnes, ligne de vie installée à hauteur de l'anneau dorsal du harnais

Lors de l'utilisation du système HOLD par deux personnes à l'aide d'un moyen de liaison (Edelrid Shock-stop) d'une longueur maximale de 2 m, absorbeur d'énergie compris, un tirant d'air d'au moins 5,5 m a été déterminé lors du test pour une largeur de champ de 5 à 8 m en cas de chute. Pour des largeurs de champ supérieures à 8 m et jusqu'à 15 m maximum, un tirant d'air de 7 m est recommandé.

ATTENTION!

Veillez à ce qu'une seule personne se trouve dans chaque champ afin d'éviter tout risque d'entraînement ! Si vous utilisez des dispositifs de connexion avec absorbeurs d'énergie d'autres fabricants conformes à la norme EN354/355, respectez le tirant d'air indiqué par le fabricant concerné !

Utilisation de longes d'une longueur maximale de 2 m par 2 personnes

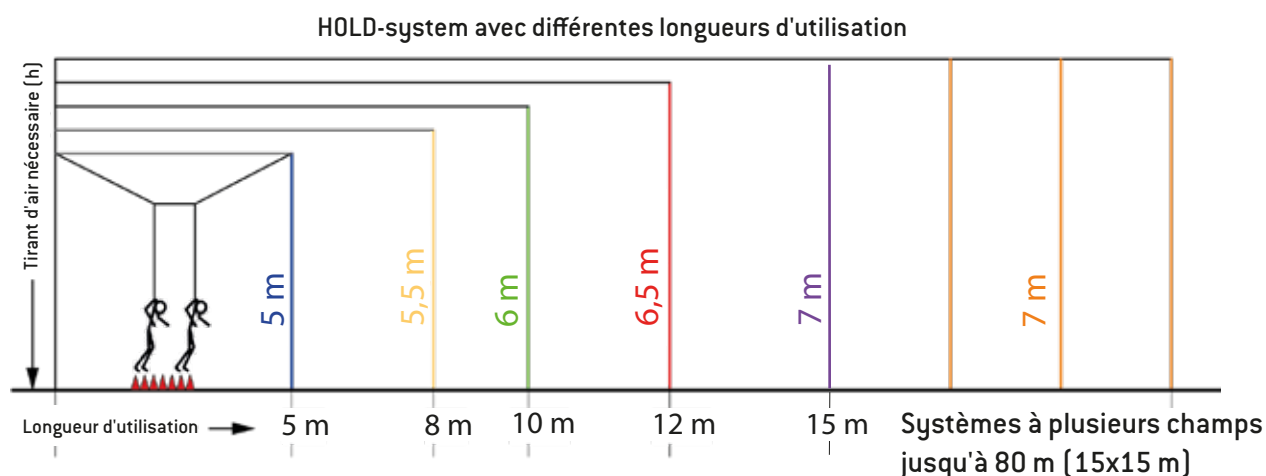


Tableau 6:

Tirant d'air et longueur du champ lors de l'utilisation de dispositifs de connexion (Edelrid Shockstop) par 2 personnes

REMARQUE IMPORTANTE!

Il est recommandé de régler la longueur des sections de manière à disposer d'une longueur de corde suffisante pour un sauvetage. Les longueurs maximales des sections sont indiquées dans les tableaux 1 à 4. Si le nombre de sections et/ou la largeur des sections sont supérieurs à ceux recommandés, la zone de chute peut augmenter considérablement et entraîner un impact au sol.

13. UTILISATION AVEC DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ EN HAUTEUR

Le dispositif d'ancrage HOLD-system peut être utilisé par 2 personnes équipées d'appareils antichute IKAR, comme décrit au point 9. Les deux personnes doivent se trouver dans des zones séparées afin d'éviter tout entraînement en cas de chute. Il convient de respecter le tirant d'air indiqué au point 9.

14. UTILISATION SPÉCIALE : COUVREURS, MONTEURS D'ÉCHAFAUDAGES ET MONTEURS DE STRUCTURES ÉVÉNEMENTIELLES

Mode d'emploi supplémentaire à télécharger, disponible sur le site web ou sur demande:

E-Mail: office@fallprotectionengineering.eu

Internet: www.hold-lifeline.com

Kit d'équipement pour pompiers: système de sécurité et de sauvetage de Typ LEON, www.so-hoehensicherheit.de

15. FORMULAIRE DE DOCUMENTATION ET D'AUDIT POUR EPI CONTRE LA CHUTE

HOLD-system - Dispositif d'ancrage horizontal EN 795:2012 type B/C et CENTS16415 TYPE B/C

ENTREPRISE / NOM:	MODÈLE:
ADRESSE:	Numéro de série:
LIEU:	

Vérification de l'historique			
Année de fabrication:	Date d'achat:	Date de la première mise en service:	
Les résultats de la vérification s'appliquent sous réserve que les composants à contrôler ne soient pas automatiquement mis au rebut pour l'une des raisons suivantes:			
<ul style="list-style-type: none"> • Le composant a subi une chute avec un facteur de chute supérieur à 1. • Le composant a été utilisé de manière intensive pendant plus de 6 mois, de manière normale pendant plus de 12 mois ou de manière occasionnelle pendant plus de 4 ans. • Composant âgé de plus de 10 ans [selon les indications du fabricant] et/ou stocké pendant une durée pouvant aller jusqu'à 12 ans. En cas d'informations erronées fournies par l'utilisateur concernant l'historique d'utilisation, le contrôleur décline toute responsabilité. 			

CONTRÔLE VISUEL DES COMPOSANTS DE SÉCURITÉ	
COMPOSANTS: sangle d'ancrage, mousqueton, absorbeur d'énergie, connecteur, corde, bloqueur, sangle en aramide	
COMPOSANTS TEXTILES	
Sangle d'ancrage:	Coupures, abrasions, brûlures, traces de produits chimiques, dommages mécaniques
Corde:	Coupures, abrasions, brûlures, traces de produits chimiques, dommages mécaniques
Absorbeur d'énergie: Sangle	Composants de protection (gaine de protection et gaine thermorétractable), absorbeur d'énergie déchiré déchiré, coutures de sécurité sectionnées et usées
Prusik:	Coupures, abrasions, brûlures, traces de produits chimiques, dommages mécaniques
Sangle:	Abrasion, boucles desserrées, protection des coutures existantes (gaine thermorétractable), Couture d'extrémité
COMPOSANTS MÉTALLIQUES	
Corps du mousqueton:	déformation, entaille supérieure à 1 mm, abrasion, corrosion, lisibilité du marquage
Élément de liaison (anneau):	État du vissage, déformation, entailles plus profondes que 1 mm, abrasion, corrosion, lisibilité du marquage, compatibilité du raccord vissé
BLOQUEUR SUR CORDE	
Corps du bloqueur:	déformation, fissures, bosses, corrosion, abrasion à l'entrée et à la sortie de la corde, blocage de l'axe à ressort, demi-coquille fixe et mobile, assemblage riveté, lisibilité du marquage
Came de frein:	Rainure de la came, axe, blocage, mobilité, lisibilité du marquage
Levier de déblocage et déblocage:	freinage, positionnement, contrôle du fonctionnement du dispositif anti-panique lors de la descente, désactivation de la fonction anti-panique, dispositif antipanique, déformation, lisibilité du marquage

1ère ANNÉE			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	
2e ANNÉE			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:DER PRÜFUNG:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	
3. JAHR			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	
4. JAHR			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	
5. JAHR			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	

6e ANNÉE			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	
7e ANNÉE			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:DER PRÜFUNG:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	
8e ANNÉE			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	
9e ANNÉE			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	
10e ANNÉE			
Commentaire:			
RÉSULTAT DU CONTRÔLE:			
Le produit peut continuer à être utilisé et semble en bon état.			
Le produit ne doit plus être utilisé et est visiblement endommagé.			
Date de vérification:		Date du prochain contrôle:	
DONNÉES ET SIGNATURE DE L'INSPECTEUR:			
Nom:	Adresse:	Signature - Cachet:	

FALL

**PROTECTION
ENGINEERING**



Nos innovations pour votre sécurité

For your own safety.



fall protection engineering GmbH
Jakob-Auer-Straße 8
5020 Salzburg, Austria

Contact

t: +43 662 262 020

e: office@fallprotectionengineering.eu

w: www.fallprotectionengineering.eu